

Artes Gráficas

ASOCIACIÓN DE INDUSTRIALES GRÁFICOS DE VALENCIA Y SU PROVINCIA

Nº 15 - Septiembre, 2003



**HP Impressions:
un trailer de HP**



**Henche: nueva
máquina Diamond
Tandem de retirada**



**Guarro Casas: lanza al
mercado nueva gama
de papeles**



**Hartmann presenta la
Quickmaster DI 46-4 Pro**

AGFA refuerza su línea de impresión de gran formato

IDISA presenta la calidad Magno en Valencia

BI-YAK, especializada en automatismos industriales

Lotem 800 Quantum



Calidad de imagen, consistencia y flexibilidad

Lotem 800 Quantum, el CTP a 8 páginas de mejores prestaciones de la industria, pone a su alcance la máxima velocidad de producción — hasta 25 planchas por hora—, una automatización avanzada — hasta 500 planchas sin intervención del operador— y todas las ventajas de la tecnología de exposición térmica **squarespot** exclusiva de Creo.

squarespot es la base de un trabajo de impresión preciso y consistente en cualquier condición de producción. Con **squarespot**, el tramado estocástico se hace realidad, convirtiéndose en una técnica práctica y fiable, muy adecuada para la producción diaria.

Lotem 800 Quantum es una sólida inversión empresarial, que le permitirá incrementar su productividad y cumplir mejor las expectativas de calidad y plazos de entrega de sus clientes.

Sea el primero. Póngase en contacto con **Ingrafic S.A.**, distribuidor en la Comunidad Valenciana para Lotem 800 Quantum de **Creo** y descubra cómo obtener las máximas prestaciones de una inversión muy rentable.



- **Editorial**3
- **Hartmann presenta Quickmaster DI 4-4 Pro**4
- **HP Impressions**6
- **Agfa refuerza su línea de impresión de gran formato.**10
- **Henche lanza Diamond Tandem de retirada** 12
- **Guarro Casas lanza nueva gama de papeles**13
- **Idisa con Sappi presenta Magno en Valencia** 14

Es una publicación editada por la Asociación de Industriales Gráficos de Valencia y Provincia.

Pl. Mariano Benlliure, 9, 2º
Tel. 96 351 04 09 - Fax 96 351 53 77
46002 Valencia

Presidente: **Ramón Simón García**

Maquetación:
Avance de Publicidad, S.L.
C/ Pedro Aleixandre, 20
Tel. 96 395 04 50 - Fax 96 395 58 09
46006 Valencia

Publicidad: Alejo Aboy y Miguel Angel Pilato
Avance de Publicidad, S.L.
C/ Pedro Aleixandre, 20
Tel. 96 395 04 50 - Fax 96 395 58 09
46006 Valencia

Depósito Legal: V - 1339-92

Impresa en papel Printover 3D
de Sarriópapel.

Imprime:
Gráficas San Miguel, S.A.
C/ Santander, 12
Tel. 963 571 120
46017 Valencia

Nº 15 SEPTIEMBRE 2003

e d i t o

Necrológica

El pasado día 7 de julio falleció nuestro gran amigo Juan José Fayos Agulló, un hombre bueno y clave en el desarrollo de las artes gráficas en Valencia así como en nuestra Asociación, de la que formó parte desde 1978 y en la que ejerció como vicepresidente desde 1993.

Trabajador incansable, su preocupación por la Asociación era constante, participando activamente en todos y cuantos asuntos surgieron durante su etapa en la misma.

Fundador, en 1990, de la firma Calcomanías Fayos, S.A., inició su andadura profesional a temprana edad, formándose en la litografía que regentaba su padre, Juan Bautista Fayos, en la calle Cienfuegos de Valencia y que tras estar ubicada en distintas sedes, se halla instalada en la actualidad en la población valenciana de Rafelbuñol, donde sus tres hijos continúan la labor emprendida por este gran empresario al que se le concederá, a título póstumo, la Medalla de Oro de la Asociación en la próxima cena anual que se celebrará durante el mes de noviembre.



Artes Gráficas

Quickmaster DI 46-4 Pro con nuevas prestaciones

Una versión de software más moderna, mayor grosor de papel y optimización del consumo de planchas.

Heidelberg mostró la máquina de offset digital Quickmaster DI 46-4 Pro en la Graph Expo, la feria de Chicago. El equipo aportaba novedades en cuanto a la disponibilidad de un software más actualizado, una mayor gama de soportes de impresión y la reducción en el consumo de planchas. Estas nuevas prestaciones han mejorado notablemente el valor añadido que aporta la máquina, así como su relación coste/productividad. Hasta la fecha, se han instalado 1700 Quickmaster DI en todo el mundo, con lo que el equipo ya se ha granjeado su nombre en el mercado de las tiradas cortas a color. La máquina utiliza la última de las revisiones (versión 7.5) del RIP Delta Technology. Esta versión no sólo soporta Windows NT 4.0 y 2000, sino que procesa archivos PDF 1.4. El paquete está completado por un trapper y por el Calibration Manager 1.1, para la gestión de color. También es una novedad la plataforma de hardware en la que corre el programa, la xSeries 220 de IBM que, con su procesador de 1.4 GHz, convierte la Quickmaster DI 46-4 Pro en una herramienta todavía más poderosa.

El grosor del papel llega hasta 0,45 mm.

Con la introducción del nuevo marcador de escalerilla de la Quickmaster DI 46-4 Pro se han hecho cambios, tanto en la alimentación del pliego como en su transporte por el interior de la máquina. El espesor máximo del soporte de impresión llega ahora a los 0,45 mm – un aumento de 0,15 mm con relación a la Quickmaster DI 46-4 Plus, el modelo anterior. Una gama más amplia de soportes de impresión proporcionará al impresor una mayor flexibilidad en su oferta. La nueva cartera de productos permite su acceso en los segmentos de estuchería y calendarios. Las QM DI 46-4 Pro suministradas con anterioridad pueden ser actualizadas mediante el ajuste del detector de doble hoja, lo que aceptará trabajos de impresión de hasta 0,45 mm.




El nuevo marcador de escalerilla de la Quickmaster DI 46-4 Pro acepta soportes de hasta 0,45 mm.

Optimización del consumo de planchas

Los cuerpos de impresión de la Quickmaster DI 46-4 Pro están equipados con cilindros portaplancha, integrando una bobina de planchas cada uno de ellos. Hasta ahora, el rollo tenía una capacidad para grabar treinta y seis trabajos de impresión consecutivos. El nuevo software versión 3.0 permite una alimentación de planchas dependiente del formato. El mecanismo de carga de planchas se ajusta al tamaño que será grabado, con lo que se evita la necesidad de utilizar todo el formato de la plancha para cada tarea. Esto es particularmente importante para formatos pequeños, como sobres y cabeceras de carta, o para reimpressiones de documentos previamente impresos. En dependencia de la estructura del pedido, el coste de las planchas puede ser reducido significativamente, mejorando así la relación coste/productividad aún más.

La nueva versión 3.0 del programa de la máquina formará parte del suministro standard y también puede ser instalado en cualquiera de las QM DI Pro existentes.



**Mejore su
negocio
estudiando
todas
las opciones.**

Soluciones CtP Agfa de 8 páginas.

Algunas empresas le ofrecen sistemas CtP de luz visible. Otras argumentan que la única solución es la térmica; seguramente porque es la única de que disponen. Nosotros le decimos que lo que va bien a un impresor, no necesariamente le tiene que ir bien a usted. Antes de recomendarle una solución, estudiaremos todas las opciones y luego, le ayudaremos a diseñar un flujo de trabajo CtP que logre sus objetivos, no los nuestros.

Agfa. Más que tecnología.

Agfa-Gevaert, S.A.U.
Provenza, 392 • 08025 Barcelona
Tel: 93 476 7600 • www.agfa.com

AGFA 

| see more | do more |

"HP Impressions": un trailer que difunde el mensaje digital de HP



El Roadshow de HP, tras su paso por Madrid, llegó a Valencia de la mano de Ingrafic, dentro de su ruta europea, por 27 ciudades, en la que sólo se encuentran estas dos en España y estuvo ubicado junto al hotel Sidi Saler los días 10, 11 y 12 del pasado mes de junio.

Un espectacular camión donde un equipo de expertos en Soluciones de Impresión Comercial Digital de HP, ofrecieron, a los profesionales de las Artes Gráficas y del diseño, demostraciones del proceso de trabajo de impresión desde la organización digital al de pre-impresión, con HP Production Flow, para acabar realizando los trabajos finales a través de la impresora de gran formato HP Designjet 120 y la impresora digital HP Indigo 3000.

Como era de esperar, y así lo pudimos constatar personalmente, fue notoria la presencia de profesionales del sector durante esos tres días, en los que pudieron ver "in situ", la revolución digital en Artes Gráficas que HP trajo a Valencia de la mano de Ingrafic.



Especialistas en formularios y documentos autocopiativos

[Fábrica de talonarios
y papel continuo]

L|O|A|N
Industrias Gráficas

[Rotativa de
6 colores]

HEIDELBERG
Digimaster

PREP



RESS

PRESS

POSTPRESS

Digimaster 9150i

Con la nueva Digimaster 9150i ayudamos a nuestros clientes a aumentar su productividad imprimiendo a 150 ppm., soportando

Mayor productividad

volúmenes de impresión de 3 a 5 millones de copias mensuales y aceptando dispositivos adicionales inéditos en un equipo

con la calidad de impresión

de sus características, como es el alimentador de bobina o la salida con perforadores integrados.

de Heidelberg.

La Digimaster 9150i ofrece además, una calidad de imagen superior, debido a las finísimas partículas de tóner que utiliza,

aceptando papeles de diferentes grosores, acabados y medidas, para adecuarse a cualquier trabajo.

Su diseño modular le permite construir el sistema que necesita hoy, teniendo la opción de ampliarlo de acuerdo con sus

necesidades futuras. Gracias a su arquitectura abierta, que soporta todos los formatos estándares y a sus múltiples opciones

de acabado, podrá conseguir una impresión perfecta.

Heidelberg Digimaster 9150i, el compromiso de Heidelberg con la impresión digital en blanco y negro, el compromiso

de Heidelberg con el futuro de la industria gráfica.



Hartmann

A Buhrmann Company

business partner of
HEIDELBERG

Agfa refuerza su línea de impresión de gran formato



Las novedades de materiales y RIP que la empresa mostrará en la feria Sign añaden muchas y potentes posibilidades.

Agfa ha anunciado su intención de participar en 4 ferias internacionales dedicadas a la comunicación visual: el 4 de septiembre en Dusseldorf, el 17 de septiembre en París, el 16 de octubre en Madrid y el 14 de noviembre en Milán.

Fechas en las que la empresa aprovechará la ocasión para con la presentación de sus nuevos materiales para interior y exterior y un RIP más potente para los sistemas de impresión por inyección de tinta :Grand Sherpa.

Materiales: AgfaJet

Agfa añadirá a su extensa gama de materiales para impresión por inyección de tinta un papel universal resistente a la humedad. Desarrollado para vallas exteriores, este nuevo material de 130 g/m resistirá al agua durante hasta 6 semanas sin que ello suponga pérdidas de la calidad de la imagen.

Agfa también presentará 3 materiales autoadhesivos: Un papel UIPP (papel Photograde universal de secado rápido), un papel de 90 g/m de primera calidad para impresión por inyección de tinta, y un material de vinilo también de primera calidad. El material UIPP, basado en papel microporo-

so RC, ofrece una gran calidad, con imágenes brillantes y de elevado contraste. El papel con revestimiento para impresión por inyección de tinta y gran calidad de 90 g/m ha sido diseñado para presentaciones en las que la calidad es esencial, gráficos en color y pósters con cobertura de tinta de baja a media. El material de vinilo, flexible y de gran calidad, ha sido desarrollado para la obtención de imágenes de calidad tanto en interiores como en exteriores.

Los asistentes también podrán conocer una película universal para impresión frontal (en dos grosores: 4 y 7 milésimas de pulgada), para la reproducción de gráficos con colores vibrantes y que es compatible con todas las impresoras de inyección de tinta.

RIP para impresión de pósters

El nuevo RIP de Agfa para el sistema de impresión de gran formato :Grand Sherpa añade compatibilidad para archivos de imágenes TIFF de 16 bits y JPEG 2000. Además, el nuevo software Onyx PosterShop 6.0 Agfa Edition ofrece un portal en Internet para la gestión remota de la impresión mediante navegadores. Por otra parte, el sistema también ofrece nuevas herramientas para la gestión personalizada de los colores y para llevar a cabo la verificación previa. Las herramientas para la obtención de pruebas automatizan la impresión de las contractuales y el ajuste cromático de una impresora a otra. Por otra parte, la tecnología PosterColor mejora la reproducción de CMYK cuando se aplican perfiles ICC.

Sistema de impresión por inyección de tinta y gran formato: Grand Sherpa 64

Agfa mostrará también su popular sistema de impresión: Grand Sherpa 64, considerado como una solución rentable y de gran productividad para resoluciones elevadas (1.440 x 1.440 dpi). Junto con los nuevos materiales: AgfaJet y el nuevo sistema RIP, Agfa ofrece la posibilidad de beneficiarse de una amplia gama de aplicaciones de impresión: desde vallas para exteriores y carteles de vinilo a expositores para interiores y señalización de rápido montaje.



Exigencia, innovación, creatividad

CAD

Display Advertising

digital art & photo

canon

canon

canon

Tres gamas para cubrir todas sus necesidades...!

CAD - Soportes de uso técnico, desarrollados para la reproducción de planos en monocromo y en color.

Display Advertising - Soportes para cartelería, interior y exterior, dirigidos al sector de la comunicación y la publicidad: papeles fotográficos, films, lonas...

NUEVO Digital Art & Photo - Nueva gama dirigida a laboratorios fotográficos y editores de arte. Soportes destinados a la reproducción artística que asombran por su extraordinario parecido con los papeles tradicionales de Bellas Artes. Papeles 100% algodón, libres de ácido, que garantizan la conservación de la obra impresa, y con un couché especial para ink-jet que permite una excepcional calidad, definición y rendimiento de los colores.

Estaremos en el

Sign

¡Visítenos en el stand 394!


CANSON
www.canson.com

Máquina Diamond Tandem de retirada



El nuevo concepto para asegurar la impresión de tira/retira sin vuelta de papel, es la principal característica de la máquina diseñada por Mitsubishi y presentada a principios de este año en la fábrica de la compañía en Japón.

Baptised Diamond 3000TP, la base principal de esta máquina es simple; primero imprime la parte posterior (las unidades de impresión están localizadas en la parte de debajo de la máquina). Un mecanismo de transferencia asegura la transferencia de las hojas entre las primeras

unidades y las otras. Esta máquina tiene una configuración en línea y no una configuración superpuesta. El diseñador de esta máquina insiste en la estructura simple y en el flujo natural del paso del papel. Siete patentes fueron archivadas para esta tecnología.

La unidad de transferencia está equipada con un cilindro de transferencia de triple formato con un sistema de vaciado hold-down. Este permite transmitir la hoja con un contacto mínimo. La principal característica de este diseño está en su capacidad para pasar una amplia variedad de papel, sin pérdida de calidad de impresión. La primera máquina de este tipo ha sido ya vendida a un impresor Francés. Otras unidades han sido vendidas también en Francia y en Italia, que serán entregadas en los próximos meses.

Recientemente ha sido presentada esta máquina en el GEC de Milán, por primera vez en Europa, del 2 al 10 de Junio de 2003.



SERVICIOS DE LA ASOCIACION

... Artes Gráficas

- Gabinete de Abogados a disposición del Asociado.
- Asesoría Fiscal.
- Asesoramiento y tramitación de Subvenciones.
- Asesoramiento en la gestión de residuos tóxicos.
- Participación directa en la Negociación del Convenio Nacional
- Asesoramiento en Riesgos Laborales
- Representantes en Cámara de Comercio, CEV, CEPYME, Federación Nacional, etc.
- Participación directa en Comité AENOR
- Convenios con Banca y empresas privadas Bolsa de Trabajo
- Formación específica para las Artes Gráficas.
- Página WEB en Internet, con directorio de nuestros asociados por actividad.
- Gestión, tramitación y realización de viajes a las principales ferias del sector.
- Realización de informes sobre trabajos en litigio.
- Comunicaciones puntuales de nuevas leyes y normas que afecten al sector.

Si desea pertenecer a esta Asociación, rellene estos datos y envíe este cupón a:
Asociación de Industriales Gráficos de Valencia -PI. Mariano Benlliure, 9, 2º 46002 Valencia
o contacte con nosotros en el e-mail: asoagval@mag.upv.es - www.mag.upv.es/asoagval/index.html

Nombre y Apellidos:

Empresa:

Dirección:

Teléfono:



Display & Advertising

Comunicación con colores vivos y resistentes

Bajo la gama Display & Advertising, Canson ofrece una amplia variedad de soportes de interior y exterior para el mundo de la comunicación y la publicidad. Colores vivos, exactitud de tonos, posibilidad de plastificación, secado inmediato y resistencia al agua son algunas de las muchas ventajas que presenta esta completa gama de soportes.

Materiales de alta resolución para interior y exterior

Los soportes fotográficos PhotoJet, por ejemplo, utilizan la tecnología digital de Ilford y son ideales para la impresión en alta resolución. Destacan también los HiResolution PaperJet, recomendados para cartelería, y el Universal Poster Paper.

Especial mención tiene toda la gama de exteriores, como el Outdoor Vinyl Banner (lona de alta calidad), el Outdoor Tyvek Banner o el Backlit para exterior.

Display Advertising

Digital Art & Photo

La tradición adaptada a la era digital

Gran conocedor de las necesidades de los usuarios de las impresoras inkjet de gran formato, Guarro Casas, empresa del grupo Arjo Wiggins, lanza al mercado una nueva gama de papeles adaptada a las nuevas tecnologías, Digital Art & Photo, que permite obtener una extraordinaria calidad, definición y rendimiento de los colores. Esta nueva línea incluye papeles Arches y Canson, que durante más de 400 años han sido los más utilizados por los artistas más prestigiosos del mundo.

Arches (240g) Papel acuarela de fama mundial ahora disponible para la impresión digital inkjet. Óptima conservación.

Montval (280g) Papel blanco neutro de delicado grano con efecto "nube" que ofrece alta resistencia al agua y a los roces.

Canvas (330/340g) Auténtica tela de pintor con capa couché mate. Resistente al desgarro, puede montarse en un bastidor, incluso de gran tamaño.

Mi-Teintes (170g) Color y seducción en un papel con un grano tipo "nido de abeja" disponible en 7 colores.

digital
art & photo

¿NECESITA MESAS DE REGISTRO O MORDAZAS RÁPIDAS?



SMALL FORMS SYSTEMS, S.L.

Avda. Diputación, 6 · 46181 BENISANÓ (España)
Tel.: 902 180 374 · Fax: 962 782 993
www.numeradores.com · sfs@numeradores.com



**MÁS DE 200 MODELOS
EN STOCK!**

Idisa en colaboración con Sappi presenta la calidad Magno en Valencia



El pasado día 12 de Junio, tuvo lugar en el Jardín Botánico de Valencia la presentación de Magno a un nutrido grupo de invitados procedentes del sector gráfico y del mundo del diseño que disfrutaron de una agradable velada. El acto se inició en el salón de actos con unas palabras de bienvenida de Miguel Morán, Director de Ventas y Marketing de IDISA, quien dio paso al visionado de unas imágenes del nuevo Centro Logístico que, con una capacidad superior a las 15.000 toneladas, el Grupo Inapa –por medio de IDISA- tiene en Madrid. A continuación, Manuela Urbano, Directora General de SAPPi Europe Ibérica, - líder mundial en el sector de la fabricación de papel estucado pasta química- se dirigió a los asistentes para anunciar la reciente incorporación de IDISA como distribuidor de Magno para la zona de Valencia y así ampliar el abastecimiento de dicha calidad a todo el territorio nacional por medio de esta compañía.



a los trabajos, junto con un amplio abanico de gramajes y gran variedad de acabados hacen que siempre se consigan los objetivos de Impresión perseguidos.

Magno puede ser usado para informes anuales, folletos, libros, revistas, calendarios, posters y cualquier tipo de impresos comerciales. En cada caso, Magno eleva los resultados de impresión a su más alta dimensión, combinando detalles finos con colores intensos, mejorando el resultado final.

En el vídeo que se proyectó con posterioridad, se pudo comprobar cómo Magno, desde su lanzamiento en 1980, ha sido mejorado y enriquecido con distintos acabados que le confieren una excelente maquinabilidad y unos inmejorables resultados de impresión. Su lisura, que proporciona una gran espectacularidad

El evento concluyó pasada la medianoche después del cóctel que se sirvió en una zona abierta que permitió a los presentes deleitarse con la exuberancia y variedad de las distintas especies que pueblan el hermoso Jardín Botánico de Valencia.



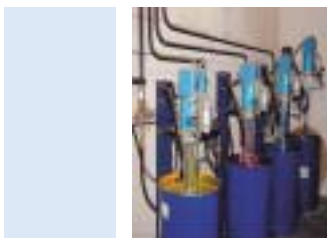
Bi-yak S.L., firma especializada en automatismos industriales con presencia en este mercado desde hace más de 30 años.

Instalaciones en el sector de todo tipo (hidráulicas, neumática, grupos electrógenos, etc.), participando en el equipamiento de plantas importantes, (Gamesa, Mercedes, Wolswagen, Fasa Renault, Súper Ser, Explosivos R.T., Michelin, etc.). Que avalan los conocimientos de Bi-yak S.L., como empresa puntera en el sector industrial y respaldada por la producción de sus dos factorías de Vitoria (nave de 1.300 m2) y Pamplona (1.200m2).

- I. Manual (flexo, offset, serigrafía).
- II. Automática (flexo, offset, serigrafía).

B. Ingeniería industrial (automatismos, dosificaciones etc.)

- a. Automóvil y auxiliares, (robotizaciones, automatizaciones y dosificaciones en general)
- b. Farmacia (podología etc).
- c. Química (siliconas, resinas epoxis, resinas poliuretano, Hotmel etc.).
- d. Equipos mono y bi-componentes.



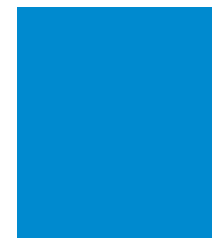
Sala de bombeo



Colorex 12+1



Tapadora de potes



Este año 2003 con la incorporación de un equipo de profesionales del sector de dosificaciones de fluidos se crea una nueva empresa, Aplicaciones Técnicas Bi-yak con dos departamentos:

A. Artes gráficas:

- a. Instalaciones de tubería a medida, dosificando a mesa dispensadora o a máquina impresora (tinta y barnices).
- b. Dispensing (cocina de colores).



Mono-componente



Robotización



Bi-componente

Quien cree que ha llegado,
deja de progresar. (Séneca)



*Impresión offset digital,
con tecnología de impresión variable*

HP INDIGO 3000



*Impresión offset versátil
para pequeños formatos*

SHINOHARA 52 y 75



*Directo a plancha
tecnología de láser Violeta*

KRAUSE LASERSTAR



Nueva tecnología de impresión offset dos caras sin volteo de pliego,

MITSUBISHI DIAMOND TANDEM PERFECTOR

 **Henche**

Tecnología Gráfica Industrial

Visitenos en [www. Henche.com](http://www.Henche.com)

SHINOHARA BUSCH

 **MITSUBISHI**
HEAVY INDUSTRIES, LTD.



KRAUSECTP

 GretagMacbeth

 **ITOTEC**

HENCHE TECNOLOGÍA GRÁFICA INDUSTRIAL S. A. MADRID - BARCELONA - ZARAGOZA - LA CORUÑA
Av. Senda Galiana, Calle D, 15 - Pol. Ecofel V - 28820 Coslada, MADRID Tfn. 91 660 1256 - Fax 91 672 7420 - www.henche.com - henche@henche.com

G R U P O



PRINT

Gestionando el color

OKI



LA GAMA DE IMPRESORAS COLOR MÁS REVOLUCIONARIA

- C5000
- C7100, C7300 & C7500
- C9300 & C9500



De A6 hasta A3+,
En monocromo y color,
De 60 hasta 200 gr/m²,
1200x1200 dpi,
Impresión doble cara,
Hasta 37 ppm...

C5000
Series

LA SOLUCIÓN DE IMPRESIÓN DEFINITIVA

Las impresoras Okí Serie C5000, C7000 y C9000 son auténticas impresoras 2 en 1, que eliminan definitivamente la necesidad de implantar 2 impresoras separadas, una para imprimir en monocromo, y otra para imprimir en color.

C7000
Series

LA CALIDAD PROFESIONAL SIN COMPROMISOS

La nueva generación de impresoras Okí Serie C5000, C7000 y C9000 ofrece la mejor combinación entre velocidad, calidad de impresión y fiabilidad a un coste absolutamente asequible gracias al perfecto dominio de nuestra tecnología innovadora: La tecnología digital LED. Estas nuevas impresoras pueden trabajar con múltiples soportes de impresión como transparencias, hojas de tarjetas de visita, etiquetas, banderolas...

C9000
Series

¡CONTÁCTANOS Y TE LO DEMOSTRAREMOS!



Buscando nuevos horizontes